Ute Kopanitsak

Wege durch den Dschungel der englischen Rechtschreibung

Das etwas andere Vokabelheft

Arbeitshilfe zum systematischen Lernen von Englisch-Vokabeln



Liebe Schülerin, lieber Schüler,

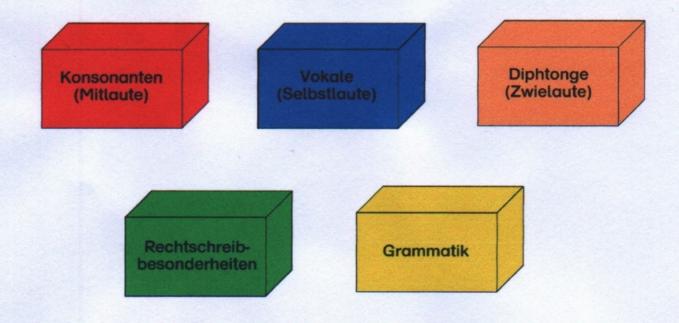
Du hältst mit dem "etwas anderen Vokabelheft" eine Arbeitshilfe in der Hand, die dich in der Zeit des Englischunterrichtes, ab Klasse 5 bis zum Ende deiner Schulzeit, begleiten soll.

"Systematisches Lernen ist für alle Schüler wichtig, für LRS-Schüler aber nahezu unerlässlich", so hat es Gisela Zander in ihrem Buch "LRS-Förderung: Trotz LRS Englisch lernen", erschienen im Verlag an der Ruhr ¹, formuliert.

Systematisch ist auch dieses Vokabelheft aufgebaut. Wörter mit gleicher Aussprache und gleicher Schreibweise wurden zusammengetragen und "in Schubladen" einsortiert.

Es gibt 5 große Schubladen:

- Konsonanten (Mitlaute)
- Vokale (Selbstlaute)
- Diphtonge (Zwielaute)
- Rechtschreibbesonderheiten
 Adjektive und Nomen mit bestimmten Endungen
 Doppelkonsonanten
 Pluralbildung usw.
- Grammatikthemen, die immer wieder Schwierigkeiten bereiten.



Jede große Schublade ist noch in kleinere Fächer unterteilt.

Die Konsonanten sind unterteilt in die Laute: [f] – [v] – [w] – [k] – [s] – [ð] / [θ] – Zischlaute – [j/i] – [kw].

Die Vokale sind unterteilt in die Laute: [a]-[e]-[i]-[o]-[u]-[3].

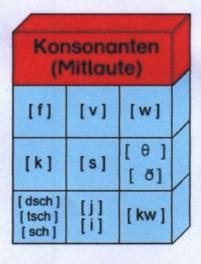
Ob es sich um einen Kurzvokal (KV) oder einen Langvokal (LV) handelt, lässt sich am **Doppelpunkt** hinter dem Lautzeichen ablesen.

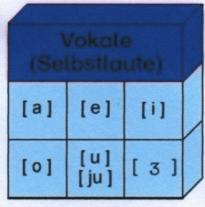
[a:] = Langvokal [a] = Kurzvokal

Die **Diphtonge** sind eingeteilt in die Laute: [ei] - [ea] / [1a] - [ai] - [au] - [au] - [oi].

Vor jedem neuen Laut findest du auf einer **farbigen Seite** ein **Schaubild**, das einen Überblick über den jeweiligen Laut mit allen Schreibweisen und dem dazugehörigen Ankerwort gibt.

Du musst dir die Schubladen also folgendermaßen vorstellen:





	phton vielau		
[ei]	[eə]	[ai]	
[əu]	[au]	[ic]	

Hierzu jeweils ein Beispiel aus der Konsonanten-, Vokal- und Diphtong-Schublade:

In der roten Konsonantenschublade findest du im Inhaltsverzeichnis auf Seite 13-14 den Hinweis auf das Vokabelblatt:

sprich [k], schreibe < c > vor a, o, u oder Konsonant, mit dem Ankerwort "cat".

Das **Ankerwort** ist immer das **Beispielwort** für diese Laut-Buchstabenweise. In unserem Beispiel ist es "cat". Ich höre ein [k] und muss aber < c > schreiben, weil danach ein "a" folgt.

Alle Vokabeln, die auf der angegebenen Seite des Vokabelblattes bereits in alphabetischer Reihenfolge stehen, funktionieren nach diesem Schema.

In der blauen Vokalschublade findest du im Inhaltsverzeichnis auf Seite 33 den Hinweis auf das Vokabelblatt:

sprich [u:] / [ju:], schreibe < u.e >, mit dem Ankerwort "tune".

Das **Ankerwort** ist auch hier das **Beispielwort** für diese Laut-Buchstabenverbindung. In unserem Beispiel "tune". Ich höre [ju:], muss aber < u.e > schreiben.

Die Schreibung < u.e > heißt, dass hier erst ein < u >, dann ein **Konsonant** (im Ankerwort < tune > ist es ein < n >) und am Ende noch ein **stummes** < e > geschrieben

In der orangen Diphtong-Schublade findest du im Inhaltsverzeichnis auf Seite 4 den Hinweis auf das Vokabelblatt:

sprich [ei], schreibe < a.e >, mit dem Ankerwort "date".

werden muss.

Ich höre [ei], das im Wort "date" als < a.e > geschrieben wird. Für den Laut [ei] wird hier ein < a >, dann der Konsonant < t > und am Wortende das stumme < e > geschrieben.

Die Strategien, die du aus dem Deutschunterricht kennst, funktionieren im Englischen nicht. Aber du kannst lernen, **Strukturen** zu **erkennen** und diese Schubladen für die verschiedenen Schreibweisen im Gehirn anzulegen.

Auf diesem Weg musst du dir **Zeit lassen**, **Geduld haben** und sicher auch manchmal den **Mut zur Lücke** beweisen ².

Am Anfang wirst du viele deiner neuen Vokabeln aus deinem Englischbuch hier bereits finden. Sollte deine neue Vokabel nicht aufgeführt sein, so fügst du sie einfach auf der entsprechenden Seite ein.

Und das geht so:

In deinem Englischbuch findest du die Wörter im Vokabelteil. Dort steht erst das englische Wort, dann die Lautschrift in eckigen Klammern (so wird das Wort also ausgesprochen) und zuletzt die deutsche Übersetzung. In manchen Büchern folgt dann noch ein Beispielsatz mit diesem neuen Wort.

Bei den internationalen Lautschriftzeichen in eckigen Klammern beweisen wir schon das erste Mal Mut zur Lücke, weil wir nur die Zeichen verwenden, die wir auch im Deutschen kennen. Für die übrigen Laute benutzen wir die deutschen Lautzeichen, die ähnlich klingen wie im Englischen.

Beispiel: man [æ] [ä] shirt [ʒ:] [ö:]

Wo es mir sinnvoll erschien, habe ich beide Lautzeichen aufgeschrieben.

Jetzt nehmen wir einige Wörter und sortieren sie gemeinsam ein:

• can [kæn] - können

Du sprichst [æ] / [ä] und schreibst < a >.

Das Wort "can" hat 2 kritische Laute:

 a. Welchen Konsonanten musst du am Wortanfang schreiben, < k > oder vielleicht doch < c > ?

Im Inhaltsverzeichnis suchst du den k-Laut und findest dann den Hinweis: sprich [k], schreibe < c > vor a, o, u oder Konsonanten

Der Hinweis < c > vor a, o, u oder Konsonanten hilft dir hier, die richtige

Entscheidung zu treffen.

b. Welchen Vokal hörst du und wie wird er geschrieben ?Du sprichst [æ] / [ä] und schreibst < a >.

Im Inhaltsverzeichnis musst du nur beim Laut [a] nachsehen und findest dann den oben genannten Eintrag mit dem Ankerwort "hand".

Das Ankerwort "hand" unterstützt dich bei deiner Entscheidung für das richtige Vokabelblatt, denn "hand" folgt dem gleichen Schema wie "can".

Ob du das Wort in beide Listen eintragen möchtest, hängt davon ab, ob dir sowohl die Konsonanten- als auch die Vokalschreibung an dieser Stelle Mühe macht. Vielleicht reicht es dir auch, das Wort nur auf die Vokalseite zu schreiben, weil dir die Konsonantenverschriftung unproblematisch erscheint oder umgekehrt.

ground [graund] – Grund

Du sprichst [au] und schreibst < ou >.

Der Laut [au] ist ein **Diphtong** (Zwielaut), der aus 2 Lauten besteht, nämlich dem [a] und dem [u].

Damit kommen nur die orangenen Diphtong-Vokabelblätter in Frage.

Bei dem Laut [au] gibt es nur 2 Verschriftungsmöglichkeiten: < ou > und < ow >. Da "ground" mit < ou > geschrieben wird, gehört diese Vokabel auch auf das entsprechende Vokabelblatt auf Seite 25.

Zusammenfassung:

- 1. Was ist der "kritische" Laut in deiner neuen Vokabel?
 Wie wird der kritische Laut ausgesprochen?
- In welche große Schublade gehört der kritische Laut ?
 Konsonant Vokal Diphtong Rechtschreibbesonderheiten
- In welches Fach der Schublade gehört der Laut ?
 Gleicher Laut mit gleicher Schreibweise.

Und jetzt bist du an der Reihe und kannst üben:

Vokabel	kritischer Laut	große Schublade	Fach der Schublade	Seite
toy [toi] Spielzeug				
kind [kaind] freundlich, nett				
artist [a:tist] Künstler				
yawn [jo:n] gähnen				
speed [spi:d] Geschwindigkeit				

Das hast du prima gemacht!

Wenn du wissen möchtest, ob du alle Vokabeln richtig eingeordnet hast, kannst du deine Eintragungen mit der Lösung auf der folgenden Seite vergleichen.

So, ich hoffe, du hast nach all den Ausführungen neuen Mut gefasst und bist bereit, dich mit Hilfe des "etwas anderen Vokabelheftes" auf den Weg durch den Dschungel der englischen Rechtschreibung zu machen.

Ein Neuanfang ist immer lohnenswert. Viel Erfolg wünscht dir dabei

Ute Kopanitsak

Seite	Phonem, also sprich []	Graphem, also schreibe < >	Ankerwort
2	lautgetreue Wörter		sit
4	Schaubild f - Laut		
5	sprich [f]	schreibe < f >	fish
6	sprich [f]	schreibe < ph >	phone
7	sprich [f]	schreibe < gh >	laugh
8	sprich [v]	schreibe < v >	van
9	sprich [w]	schreibe < w >	winter
10	sprich [w]	schreibe < wh >	when
11	Schaubild k - Laut		
12	sprich [k]	schreibe < k > vor e, i	kiss
13	sprich [k]	schreibe < c > vor a, o, u	cat
15	sprich [k]	schreibe < ck > nach Kurzvokal	sack
16	sprich [ik]	schreibe < ic >	picnic
17	Schaubild s - Laut		
18	sprich [s]	schreibe < c >	cinema
19	sprich [s]	schreibe < s > vor e, i, y	sing
20	sprich [ŏ] stimmhaft	schreibe	they
21	sprich [θ] stimmlos	schreibe	thin
22	Schaubild Zischlaute		
23	sprich [sch]	schreibe < sh >	ship
24	anniah [tash]	ashusika dah kam Madaufana	Ohina
24 25	sprich [tsch]	schreibe < ch > am Wortanfang	China
	sprich [tsch]	schreibe < ch > nach Vokal schreibe < ch > am Wortende	much
26	sprich [tsch]		lunch
27	sprich [tsch]	schreibe < tch > nach Vokal	match
28	sprich [dsch] stimmhaft	schreibe < j >	job
29	sprich [dsch] stimmhaft	schreibe < -dge >	bridge
30	sprich [dsch] stimmhaft	schreibe < g- >	German
31	sprich [g] (Ausnahme)	schreibe < g >	get
32	Schaubild j - Laut		
33	sprich [j]	schreibe < y >	yellow
34	sprich [i] am Wortende	schreibe < y >	family
36	Schaubild kw - Laut		
37	sprich [kw]	schreibe < qu >	quick



[f]



< gh >



laugh

cough	Husten	
enough	genug	
laugh	lachen	
rough	rau	
(
and the second second		

Seite	Phonem, also sprich []	Kurzvokal: KV Langvokal: LV	Graphem, also schreibe < >	Ankerwort
2	Schaubild a - Laut			
3	sprich [a]	KV	schreibe < o >	monkey
4	sprich [a]	KV	schreibe < u >	sun
5	sprich [a:]	LV	schreibe < a >	fast
6	sprich [a:]	LV	schreibe < ar >	farm
7	sprich [æ] [ä]		schreibe < a >	hand
9	Schaubild e – Laut			
10	sprich [e]	KV	schreibe < e >	desk
12	sprich [e]	KV	schreibe < ea >	bread
13	Schaubild i – Laut			
14	sprich [i]	KV	schreibe < i >	kid
16	sprich [i:]	LV	schreibe < e >	be
17	sprich [i:]	LV	schreibe < ee >	green
18	sprich [i:]	LV	schreibe < ea >	team
19	sprich [i:]	LV	schreibe < ie >	chief
20	sprich [i:]	LV	schreibe < e.e > (magic e)	complete
21	Schaubild o – Laut			
22	sprich [a]	KV	schreibe < o >	box
23	sprich [a]	KV	schreibe < a >	wash
24	sprich [o:]	LV	schreibe < or >	sports
25	sprich [o: I]	LV	schreibe < all >	fall
26	sprich [o: k]	LV	schreibe < alk >	walk
27	sprich [o:]	LV	schreibe < aw >	draw
28	sprich [o:]	LV	schreibe < au >	Paul
29	Schaubild u – Laut			
30	sprich [u]	KV	schreibe < u >	pull
31	sprich [u]	KV	schreibe < oo >	cook
32	sprich [u:]	LV	schreibe < oo >	spoon
33	sprich [u:] [ju:]	LV	schreibe < u.e >	tune
34	sprich [u:] [ju:]	LV	schreibe < ew >	chew, few
35	Schaubild 3 – Laut			
36	sprich [3:] [ö:]	LV	schreibe < ear >	learn
37	sprich [3:] [ö:]	LV	schreibe < ir >	shirt
38	sprich [3:] [ö:]	LV	schreibe < or >	word
39	sprich [3:] [ö:]	LV	schreibe < ur >	hamburger



[a:]



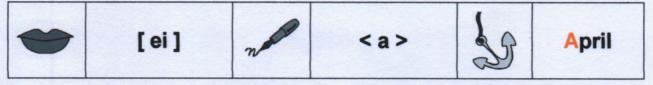
<a>>



fast

after	nach
afternoon	Nachmittag
answer	Antwort, antworten
banana	Banane
basket	Korb
bath(room)	Bad
calf, calves	Kalb, Kälber
can't	kann nicht
castle	Burg
class	Klasse
dance	tanzen
fast	schnell
father	Vater
glass	Glas
half, halves	halb, Hälfte/n
last	letzte/r/s
past	nach, Vergangenheit
path	Weg

Seite	Phonem, also sprich []	Graphem, also schreibe < >	Ankerwort
2	Schaubild ei - Laut		
3	sprich [ei]	schreibe < a >	April
4	sprich [ei]	schreibe < a.e > magic e	date
6	sprich [ei]	schreibe < ai >	Spain
7	sprich [ei]	schreibe < ay >	day
8	Schaubild ee / ıe - Laut		
9	sprich [ee]	schreibe < are >	share
10	sprich [ıə]	schreibe < ear >	year
11	Schaubild ai - Laut		
12	sprich [ai]	schreibe < i >	find
13	sprich [ai]	schreibe < igh >	light
14	sprich [ai]	schreibe < ie >	die
15	sprich [ai]	schreibe < i.e > magic e	time
17	sprich [ai]	schreibe < y >	my
18	sprich [ai]	schreibe < y.e >	cycle
19	Schaubild eu - Laut		
20	sprich [əu]	schreibe < o >	cold
21	sprich [əu]	schreibe < o.e > magic e	phone
22	sprich [əu]	schreibe < oa >	toast
23	sprich [əu]	schreibe < ow >	show
24	Schaubild au - Laut		
25	sprich [au]	schreibe < ou >	house
26	sprich [au]	schreibe < ow >	brown
27	Schaubild oi - Laut		
28	sprich [oi]	schreibe < oi >	oil
29	sprich [Oi]	schreibe < oy >	boy
30		magic e - Regel	



April	April
bacon	Schinken
danger	Gefahr
famous	berühmt
invitation	Einladung
lady	Dame
paper	Papier
station	Bahnhof

Seite	Phonem, also sprich []	Graphem, also schreibe < >	Ankerwort
2	sprich [1]	schreibe [le]	apple
3	Pluralbildung	aus –fe wird –ves unregelmäßige Form	wife – wives
4	Homophone (Wörter, die gleich gesprochen, aber verschieden geschrieben werden)		
5 - 17	Doppelkonsonanten ⁴	bb, ck, dd, ff, gg, II, mm, nn, pp, rr, ss, tt, zz	
18		Adjektive auf –ous	famous
19		Adjektive auf -able	acceptable
20		Adjektive auf –ible	possible
21		Adjektive auf -ive	active
22		Adjektive auf -ic	electronic
23		Nomen auf -ment	moment
24		Nomen aufence	intelligence
25		Nomen auf –ness	business
26	sprich [schn]	Nomen auf -tion	information
27	sprich [schn]	Nomen auf -sion	decision



[1]



< le >



apple

apple	Apfel
article	Artikel
battle	Kampf
bicycle	Fahrrad
bottle	Flasche
cable	Kabel
castle	Burg
circle	Kreis
double	doppelt
example	Beispiel
little	klein
people	Leute
recycle	wieder verwerten
table	Tisch
terrible	schrecklich
trouble	Schwierigkeit
vegetable	Gemüse
whistle	Pfeife
	,

Grammatik

Seite	Inhalt
2	Hilfestellung: Präposition
3	Präposition: at (when? = wann?)
4	Präposition: at (where? = wo?)
5	Präposition: at (allgemein)
6	Präposition: about
7	Präposition: for
8	Präposition: in
10	Präposition: on
11	Präposition: to
12	unregelmäßige Verben
22	Hilfestellung: Zeitenbildung
24	Schaubild: Zeitenbildung
25	Hilfestellung: Satzstellung
26	Schaubild: Satzstellung
27	Tabelle: Satzstellung
28	Tabelle: Satzstellung im Aussagesatz in allen Zeiten
29	Tabelle: Satzstellung im Fragesatz in allen Zeiten
30	Merksatz für simple tenses
31	Schaubild: Pronomen
32	Schaubild: Relativpronomen
33	Schaubild: Adjektiv oder Adverb